

CUPRINS

<i>Editorial</i>	7/9
------------------------	-----

Philologia Perennis

LUCIAN VASILE BÂGIU, Zidarii Meșterului Manole	11
ANA CATANĂ-SPENCHIU, The Role of Punctuation in Old Romanian Bible Translations.....	27
LEONTINA COPACIU, Actul lecturii ca experiență estetică: contexte ale literaturii române.....	39
NINA CUCIUC, Afixoido-compunerea – procedeu de formare lexicală a derivatelor de tip sintagmatic (formații sintagmatice prefixoidate)	51
MARIANA DAN, Ioana Ieronim – lumea ca text și semiotica existenței	63
FLORINELA FLORIA, Figuri și figurație într-un discurs memorialistic al lui Constantin Argetoianu.....	75
GIOVANNI MAGLIOCCO, La « semence incendiaire » d'une parole nouvelle : <i>Plămânul sălbatec</i> de Paul Păun.....	83
MARIA MANOLIU-MANEA, Split Grammaticalization: Romanian <i>iar</i> , Adverb and Conjunction.....	97
COSMIN PERȚA, Despre interpretare și revelație, pornind de la Andrei Pleșu.....	105
CRISTINA SCARLAT, La vision anthropologique de Mircea Eliade. Le salut par le Spectacle.....	113

Interculturalia

JOHN ALEXANDER, Pickleherring: An Early Modern Clown Persona and His Music.....	119
MARCEL CORNIS-POPE, Literary Exchanges in the Post-Cold War Mediterranean Area.....	135
IRINA-ANA DROBOT, The Hero's Isolation in Virginia Woolf's and Graham Swift's Lyrical Novels.....	147
FELICIA DUMAS, Aménagement familial d'un bilinguisme « natif » franco-roumain.....	159
CONSTANTIN ERETESCU, Moartea lui Patroclu. Momente ale unui ceremonial funerar antic.....	171
LAURENȚIU HANGANU, Modernism și axiologie. 1. De la Hegel la Edmund Burke.....	185
DINU MOSCAL, La théorie de la prédication entre logique et linguistique	195

ILEANA ALEXANDRA ORLICH, Mayakovski and the Beginnings of the Soviet Theatre.....	207
SAMI SJÖBERG, Fragments of Multilingualism and Anti-Realism. Paul Celan and Isidore Isou as Proponents of Romanian Jewish Experimental Literature.....	219
ALAIN VUILLEMIN, Un procès stalinien en Bulgarie, au théâtre, en français : <i>Nicolas Petkov doit mourir à l'aube</i> (2008) de Tontcho Karaboulkov.....	233

Dosar:

Românistica – stare de fapt (X)

PETRU APACHITEI, Lectoratul de limba română din China.....	243
--	-----

Dosar:

Plurilingvismul – între deziderat și realitate (V)

PIERRE FRATH, Anthropologie de l'anglicisation des formations supérieures et de la recherche.....	251
---	-----

Recenzii

* * « Analele Universității din Craiova/ Annales de l'Université de Craïova », Seria Științe filologice, Langues et littératures romanes, an XVI, nr. 1, 2012, Craiova, Editura Universitaria, 231 p. (<i>Felicia Dumas</i>)	265
MARINA CAP-BUN, FLORENTINA NICOLAE (coord.), <i>Junimea și impactul ei după 150 de ani</i> , cu o introducere de Marina Cap-Bun, București, Editura Universitară, 2013, 370 p. (<i>Aida Todi</i>)	266
MARIUS-MIRCEA CRIȘAN, <i>Impactul unui mit: Dracula și reprezentarea ficțională a spațiului românesc</i> , București, Editura Pro Universitaria, 2013, 294 p. (<i>Eliana Alina Popeși</i>)	271
ADRIAN CRUPA, <i>Identitate și alteritate în cultura tradițională</i> , Iași, Editura Tehnopress, 2011, 224 p. (<i>Amalia Drăgulănescu</i>)	273
JONATHAN CULPEPER, <i>Impoliteness. Using Language to Cause Offence</i> , Cambridge/ New York/ Melbourne: Cambridge University Press. 2011, 292 p. (<i>Raluca Levonian</i>)	275
INGA DRUȚĂ, <i>Dinamica terminologiei românești sub impactul traducerii</i> , Institutul de Filologie al Academiei de Științe a Moldovei, Centrul de Terminologie, Chișinău, CEP USM, 2013, 336 p. (<i>Elena Ungureanu</i>)	278

- MARK A. GABINSKIJ, *Die sefardische Sprache*. Übersetzt von Heinrich Kohring. Bearbeitet von Winfried Busse und Heinrich Kohring, Tübingen: Stauffenburg Verlag, 2012 [Originalausgabe: Mark A. Gabinskij, *Sefardskij (evrejsko-ispanski) jazyk. Balkanskoe narečie*, Kișinev (Chișinău), Izdatel'stvo „Știința“ (Republica Moldova), 1992] (*Rudolf Windisch*) 281
- HANS ULRICH GUMBRECHT, *Atmosphere, Mood, Stimmung. On a Hidden Potential of Literature*, translated by Erik Butler, Stanford University Press, Stanford, 2012, 140 p. (*Doris Mironescu*) 285
- IOAN MILICĂ, *Lumi discursive. Studii de lingvistică aplicată* [‘Worlds of discourse. Studies in applied linguistics’], Iași, Junimea, 2013, 294 p. (*Rodica Albu*) 288
- VERA MOLEA, *Marieta Sadova sau Artă de a trăi prin teatru*, București, Editura Bibliotecii Metropolitane, 2013, 309 p. (*Luiza Marinescu*) 289
- GELU NEGREA, *Caragiale. Marele paradox*, București, Cartea Românească, 2012, 284 p. (*Sebastian Drăgulănescu*) 292
- MIHAI PETRE, *Toponimie urbană hunedoreană*, Timișoara, Editura Universității de Vest, 2012, 294 p. (*Daniela Butnaru*) 294
- ELENI SAMIOS-KAZANTZAKI, *La véritable tragédie de Panait Istrati*. Édition établie par Maria Teresa Ricci et Anselm Jappe. Présentation, notes et postface d’Anselm Jappe. Note bibliographique de Daniel Lérault. Éditions Lignes/IMEC, Fécamp, 2013 (*Heinrich Stiehler*) 297
- * * « Studii și cercetări de onomastică și lexicologie » [‘Etudes et recherches d’onomastique et lexicologie’] (SCOL), anul VI, nr. 1–2/2013, Craiova, Editura SITECH, 2013, 322 p. (*Daniela Butnaru*) 299
- VIOLETA TIPA, *Isprăvile lui Guguță în viziune cinematografică*, Chișinău, Editura „Epigraf”, 2014, 104 p. + 16 p. anexe (*Angelica Hobjilă*) 301
- ALEXANDRA VRÂNCEANU, *Tabloul din cuvinte: studii de literatură comparată*, București, Editura Universității din București, 2010, 235 p. (*Cristina Sărăcuț*) 304

Book Notes

- MIRCEA ELIADE, *Myth, Religion and History*, edited and with an introduction by Nicolae Babuts, Transaction Publishers, New Brunswick (U.S.A.) and London (U.K.), 2014, 172 p. (*Ofelia Ichim*) 307
- * * *B. Fundoianu – Benjamin Fondane: o nouă lectură* [‘B. Fundoianu – Benjamin Fondane: a New Reading’], ediție îngrijită de: [edited by] Michael Finkenthal, Claire Gruson, Roxana Sorescu, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 2013, 406 p. (*Ofelia Ichim*) 307

Shimonahia XENIA IORDACHI HAGIU de la mănăstirea Agapia – prima poetă în istoria literaturii române, *Stihuri*, Manuscris autograf din anul 1826 [‘The Nun Xenia Iordachi Hagiu, from Agapia Monastery – the First Poetess in the History of Romanian Literature, *Verses*, An Autograph Manuscript from 1826’]. Ediție îngrijită de Eugenia Dima [edited by Eugenia Dima], Studiu introductiv de N.A. Ursu [introductory study by N.A. Ursu], Chișinău, Editura Gunivas, 2012, 210 p. (*Ofelia Ichim*) 308